



Rada Unii Europejskiej
Sekretariat Generalny

Bruksela, 19 kwietnia 2021 r.

CM 2756/21

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0202(COD)

CODEC
SOC
ECOFIN
FSTR
COMPET
FIN
CADREFIN
PROCED

KOMUNIKAT

PROCEDURA PISEMNA

Kontakt:	pawel.nalewajko@consilium.europa.eu codecision.adoption@consilium.europa.eu
Tel./faks:	+32.2.281.12.31
Dotyczy:	Projekt ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji dla Zwalnianych Pracowników (EFG) oraz uchylecia rozporządzenia (UE) nr 1309/2013 – Przyjęcie stanowiska Rady w pierwszym czytaniu i uzasadnienia Rady – Wynik procedury pisemnej rozpoczętej dokumentem CM 2687/21

Informuje się delegacje, że procedura pisemna, wszczęta dokumentem CM 2687/21 w dniu 14 kwietnia 2021 r., zakończyła się w dniu 19 kwietnia 2021 r. i że wszystkie delegacje zagłosowały za przyjęciem – z wyjątkiem Bułgarii, Węgier i Szwecji, które zagłosowały przeciw przyjęciu – stanowiska Rady w pierwszym czytaniu w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji dla Zwalnianych Pracowników (EFG) oraz uchylecia rozporządzenia (UE) nr 1309/2013, w wersji przedstawionej w dokumencie 5532/21, oraz uzasadnienia Rady, w wersji przedstawionej w ADD 1 REV 1 do tego dokumentu.

Niezbędna większość kwalifikowana została osiągnięta. W związku z tym wyżej wymienione stanowisko Rady w pierwszym czytaniu i uzasadnienie Rady zostały przyjęte.

Oświadczenia Bułgarii, Węgier, Polski i Komisji Europejskiej zostały przedstawione w załączniku do niniejszego dokumentu.

Oświadczenia te zostaną umieszczone w zestawieniu aktów przyjętych w procedurze pisemnej jako oświadczenia, które mają zostać włączone do protokołu Rady, zgodnie z art. 12 ust. 1 akapit trzeci regulaminu wewnętrznego Rady.

Oświadczenie Bułgarii

Republika Bułgarii popiera dalsze funkcjonowanie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji jako elastycznego perspektywicznego narzędzia zapewniającego pomoc zwolnionym pracownikom. Dlatego Bułgaria poparła podejście ogólne w sprawie tego dossier i wykazała konstruktywną postawę z myślą o zakończeniu negocjacji.

Należy jednak zauważyć, że w 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny przyjął decyzję, w której stwierdził, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej („konwencja stambulska”) promuje koncepcje prawne związane z pojęciem płci, które są niezgodne z podstawowymi zasadami bułgarskiej konstytucji.

W myśl tej decyzji Trybunału Konstytucyjnego Republika Bułgarii oświadcza, że państwo to nie może zaakceptować koncepcji płci ani podejścia opartego na płci z konwencji Rady Europy ani dowolnego innego dokumentu, w którym zamierza się stosować rozróżnienie między „płcią” (ang. „sex”) jako kategorią biologiczną (kobiety i mężczyźni) a „płcią” (ang. „gender”) jako konstrukt społeczny.

Dlatego też Bułgaria nie może poprzeć rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, które zawiera pojęcie *tożsamości płciowej*.

Republika Bułgarii rozumie też, że przekazywanie informacji na temat wspólnych wskaźników przewidzianych w załączniku II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji z zastosowaniem kategorii „osoba niebinarna” nie jest obowiązkowe. Republika Bułgarii nie zamierza gromadzić i przekazywać odnośnych danych, ponieważ taka kategoria nie występuje w jej ustawodawstwie krajowym. Zgodnie z krajowymi ramami ustawodawczymi Republika Bułgarii gromadzi dane segregowane według kryterium płci (mężczyźni i kobiety).

Niemniej jednak stanowisko Republiki Bułgarii w sprawie przedmiotowego rozporządzenia w żaden sposób nie osłabia naszego poparcia dla istoty tego Funduszu i jego celów.

Oświadczenie Węgier

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako jedno z praw podstawowych. Węgry zapewniają równość kobiet i mężczyzn w ramach krajowego systemu prawnego zgodnie z prawnie wiążącymi międzynarodowymi instrumentami z zakresu praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tego powodu Węgry będą interpretować wyrażenia obejmujące termin „płeć”(ang. „gender”) w ramach rozporządzenia jako odnoszące się do (wąskiego) kontekstu równości kobiet i mężczyzn lub w takim (wąskim) kontekście, zgodnie z art. 8 TFUE. Co więcej, Węgry są przekonane, że jeśli chodzi o stosowanie wspólnych wskaźników produktu i rezultatu, to ten akt ustawodawczy nie jest odpowiednim miejscem na definiowanie znaczenia pojęcia „płeć” (ang. „gender”). Dlatego też Węgry uważają, że przypis 34 w załączniku II powinien mieć zastosowanie i odnosić się do terminu „płeć”(ang. „gender”) i całego nawiasu, a nie tylko do jednej z wymienionych tam kategorii. Mając na uwadze, że określenie znaczenia terminu „płeć” (ang. „gender”) należy do wyłącznej kompetencji państw członkowskich, przypis 34 we wniosku należy rozumieć jako odnoszący się do terminu „płeć” (ang. „gender”), a nie do terminu „osoba niebinarna”.

Oświadczenie Polski

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów w wyrażeniach zawierających termin płeć (gender), Polska będzie interpretowała ją w świetle równości kobiet i mężczyzn zgodnie z art. 8 TFUE.

Oświadczenie Komisji

W pkt 30–33 Porozumienia międzyinstytucjonalnego między Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Europejską w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami oraz w sprawie nowych zasobów własnych, w tym również harmonogramu wprowadzania nowych zasobów własnych, zobowiązano Komisję do udostępnienia zintegrowanego i interoperacyjnego systemu informowania i monitorowania, w tym jednolitego narzędzia eksploracji danych i punktowej oceny ryzyka służącego do dostępu do wymaganych danych i ich analizy z myślą o ich powszechnym stosowaniu przez państwa członkowskie. Ponadto wymienione trzy instytucje podjęły się lojalnej współpracy w trakcie procedury ustawodawczej dotyczącej odnośnych aktów podstawowych w celu zapewnienia podjęcia działań następczych w związku z konkluzjami Rady Europejskiej z lipca 2020 r. dotyczącymi tego elementu.

Komisja jest zdania, że porozumienie osiągnięte przez współprawodawców na mocy art. 23 ust. 1a w sprawie obowiązkowego stosowania jednolitego narzędzia eksploracji danych oraz w sprawie gromadzenia i analizy danych dotyczących beneficjentów rzeczywistych odbiorców finansowania nie jest wystarczające do zwiększenia ochrony budżetu Unii i NextGenerationEU przed oszustwami i nieprawidłowościami ani do zapewnienia skutecznych kontroli konfliktów interesów, nieprawidłowości, kwestii podwójnego finansowania i niezgodnego z prawem wykorzystywania środków finansowych. W związku z tym podejście uzgodnione przez współprawodawców w rozporządzeniu w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji w odniesieniu do zwolnionych pracowników nie odzwierciedla należycie pożądanego poziomu ambicji i ducha porozumienia międzyinstytucjonalnego.